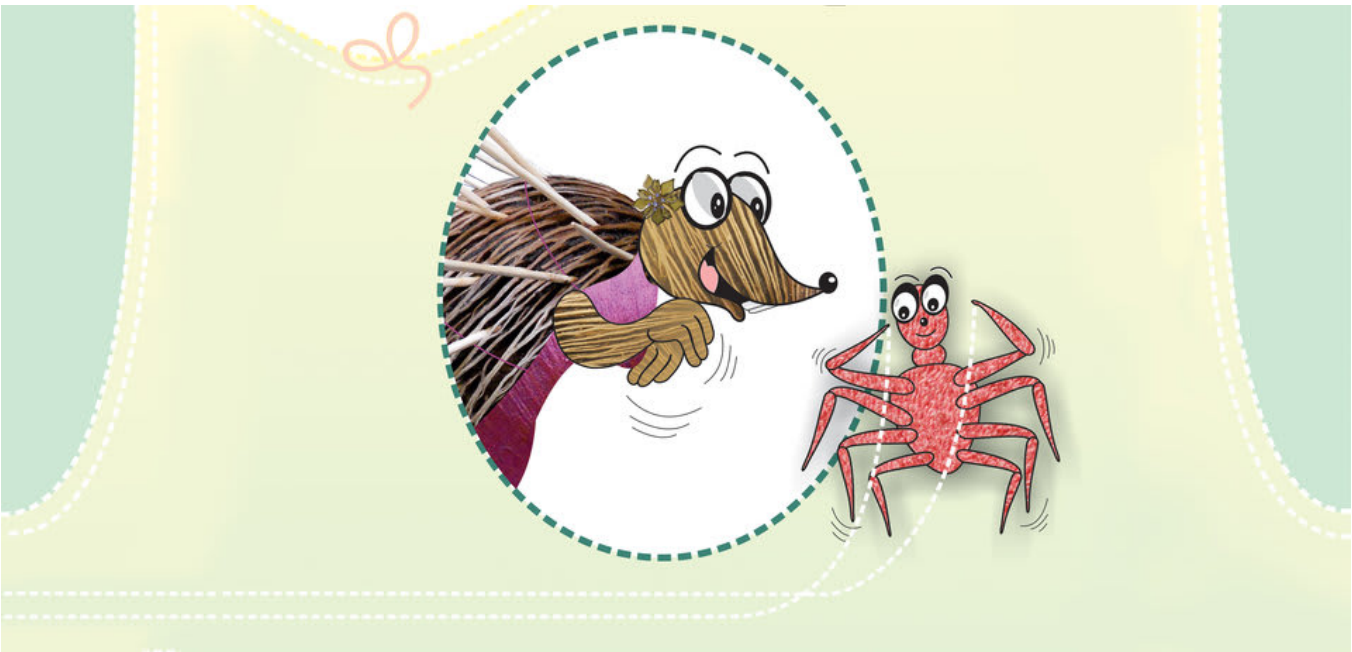
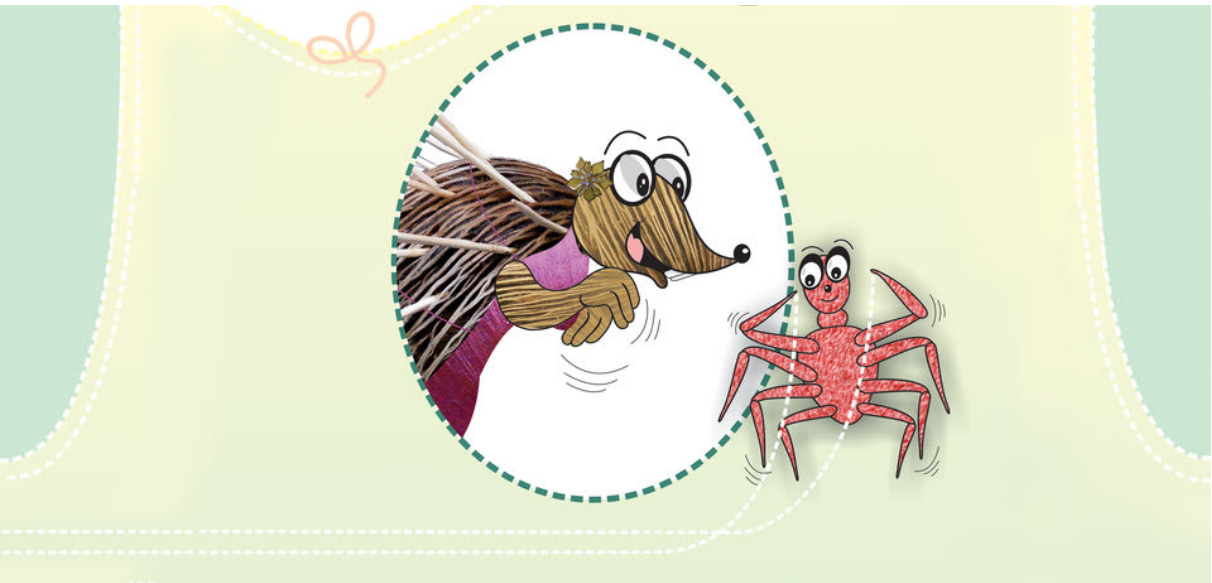


د شکونې لپاره جامې

شکونې کورو له ګیتوم خپل ملګرې تارکشې څخه پوښتنه کوي چې د هغې لپاره د نوي کال ښکلې جامې واخلي. ګیتوم هڅه کوي، خو څرنګه یوه داسې حیوان ته جامې اخیستلی شي چې دومره اغزي لري؟



د شکونې لپاره جامې
لیکوال: چامي اېرېشا
انځورګر: چاپوریکا جواسوریا
ژباړه: درخت دانش کتابتون
ژباړونکی: محمد ناصر صدیقي

دی نوی کال نږدې.
ګیتوم تارکشه ډېر کار باید وکړي.

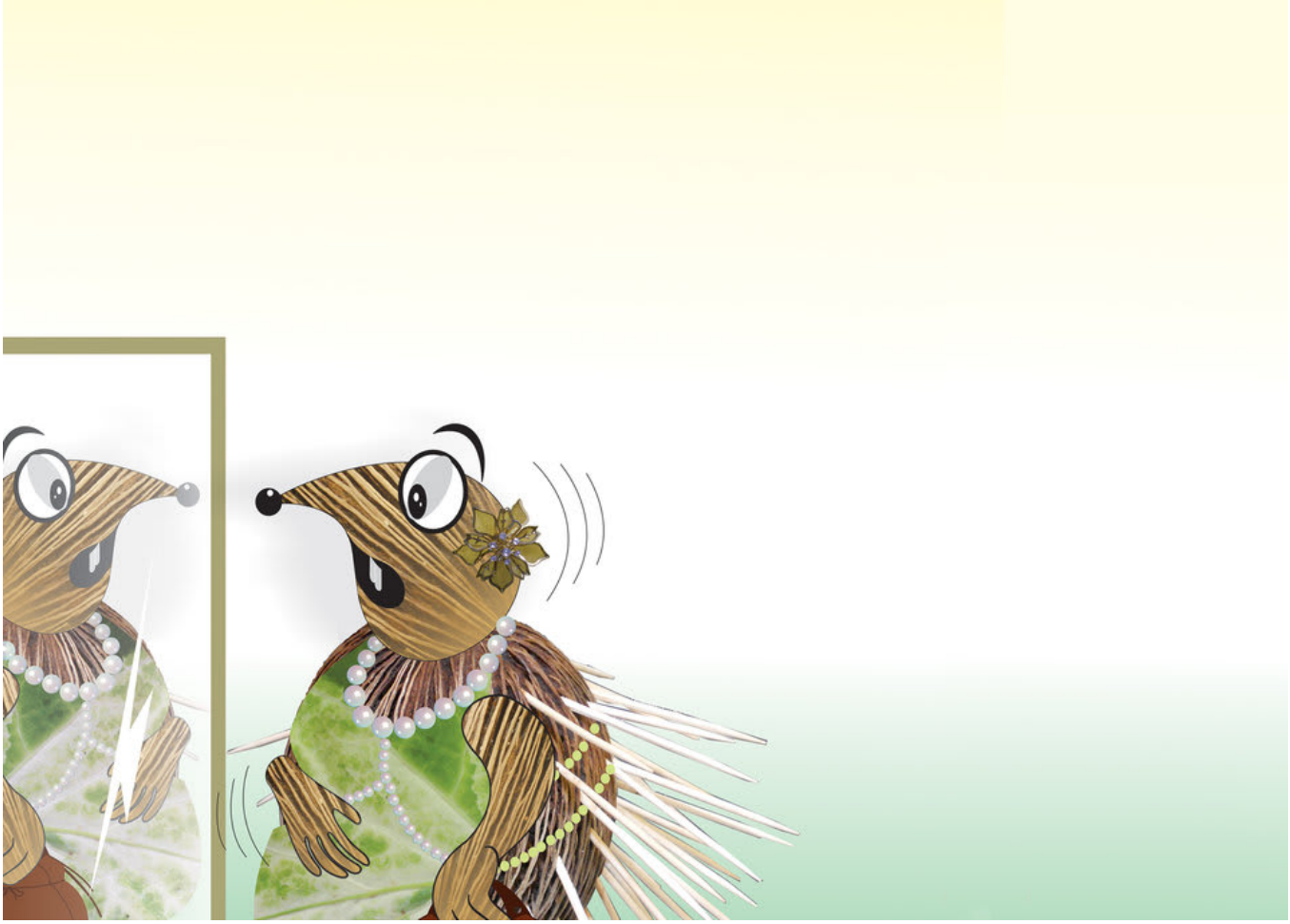
ګېټوم په تعجب سره وايي: زه د کورو لپاره څنګه کالي جوړ کړم؟

وګرځي او نازکه ګلان چې ګیتوم جوړې کړي ډېرې لومړنۍ جامې چې لومړنۍ جامې چې ګیتوم جوړې کړي ډېرې نازکه وې.

وې کلکې پړې جامې دویمې.
کورو حتا په هغې کې ګرځېدلی نه شوه.

کورو فکر کوي: زه باید په نوي کال کې په کور کې پاتې شم.

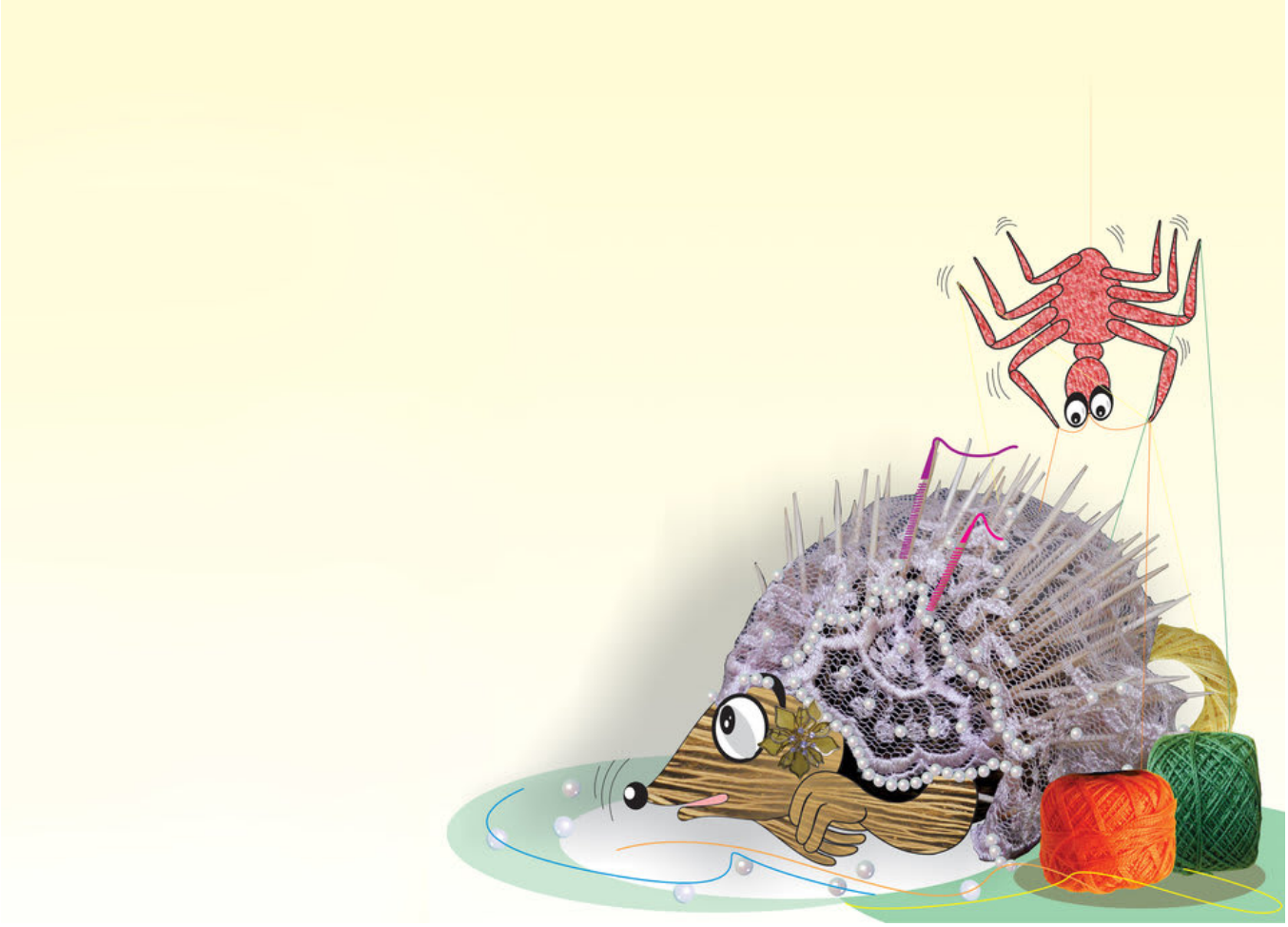
ګېټوم فکر کوي: په یو ډول به د کورو لپاره جامې جوړې کړم.



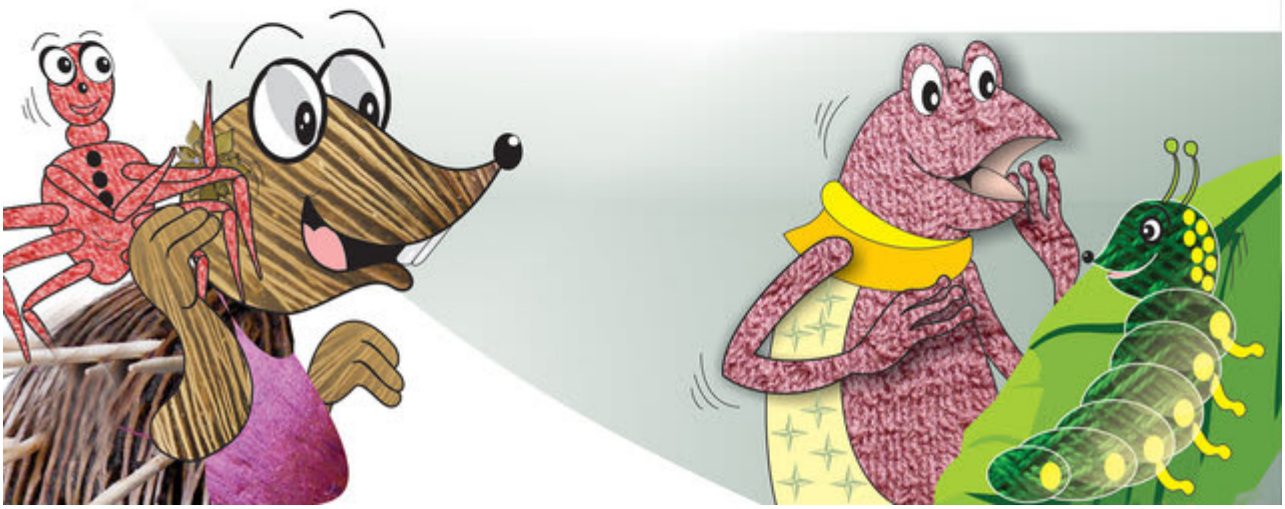
خو نور جامه هم ورسره جوړه نشو.
یواز له مخه هغه پټ کړی و.

کورو، ګېټوم ته ژاړي: زما سره هېڅ کالي نه جوړېږي.

اوس د نوي کال شپه وه.
ګډټوم ټوله شپه کار وکړ.
ټوله شپه یې خوب ونکړ.



هغه د کورو د اغزیو تر منځ ښکلی ډیزاین وګڼډلو.



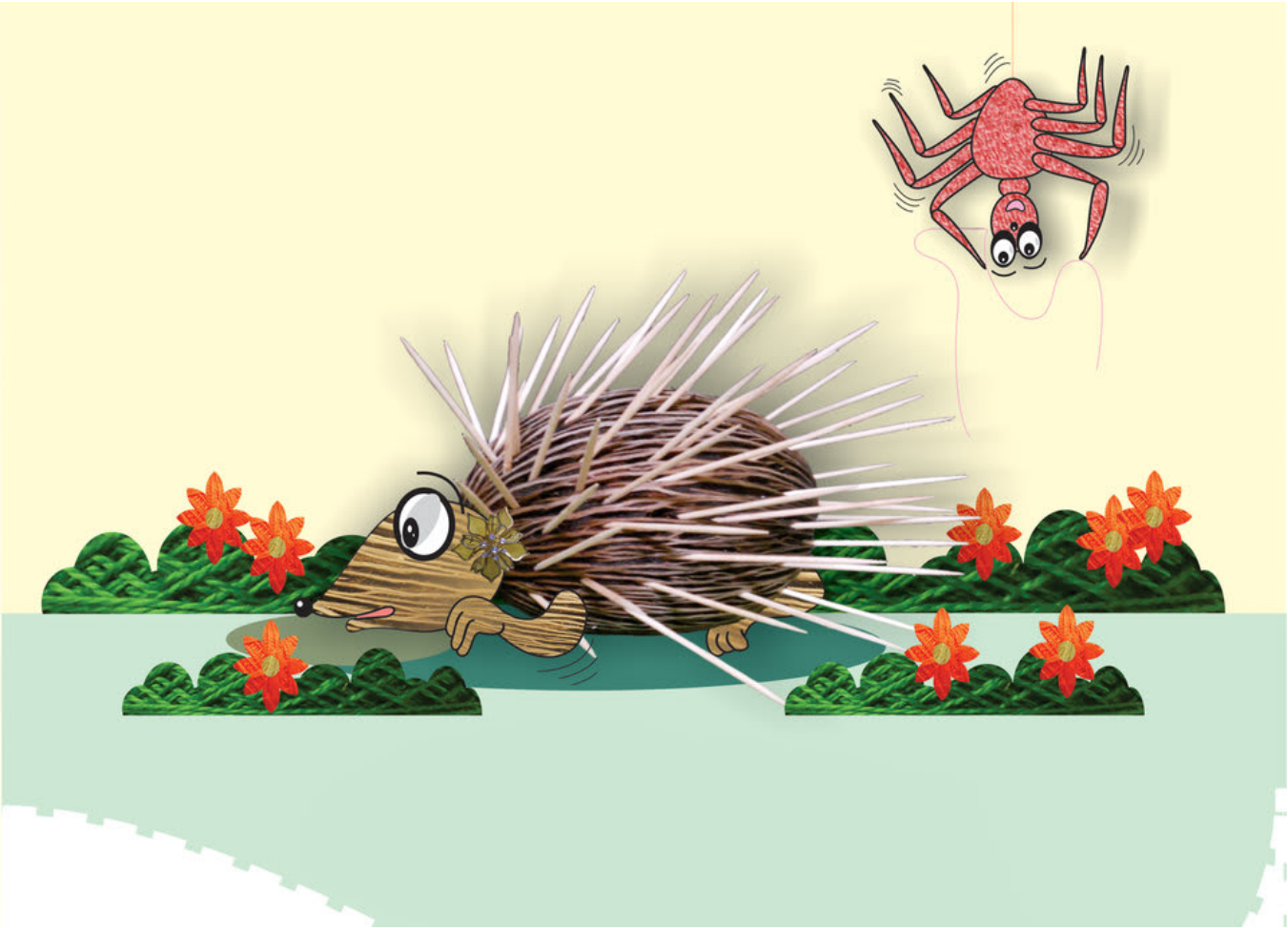
د نوي کال پر ورځ هر چا ښکلې جامې په ځان کړې وې.

وو مېالونه او پالې سیالې ګرځي.

کورو د ښو جامو مډال تر لاسه کړ.

خو تر ټول ښه مډال د کال د خورا ښه کارګر لپاره وه.

او تاسو پوهېږئ چې دا مېال چا وګټلو!



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following link.
Story Attribution:
This story: 'A Dress for Porcupine' is translated by Alisha Berger. The © for this translation lies with Room to Read, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on the original story: '□□□ □□□ □□□□□', by Chammi Iresha. © Room to Read, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.
Other Credits:
This story 'A Dress for Porcupine' has been published on StoryWeaver by Room to Read.
Images Attributions:
Cover page: A porcupine and a spider, by Chathurika Jayasooriya© Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: A spider with wool, by Chathurika Jayasooriya© Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: A porcupine and a spider with wool, by Chathurika Jayasooriya© Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: A porcupine wearing a dress, by Chathurika Jayasooriya© Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: A porcupine looking uncomfortable, by Chathurika Jayasooriya© Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: A porcupine crying, by Chathurika Jayasooriya© Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: A spider thinking of dress designs, by Chathurika Jayasooriya© Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: A porcupine looks at herself in the mirror, by Chathurika Jayasooriya© Room to Read,

2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: A crying porcupine and a spider, by Chathurika Jayasooriya© Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: A confused spider, a sleepy porcupine, by Chathurika Jayasooriya© Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions

Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/

This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following link.
Images Attributions:
Page 11: A spider sews a dress for a porcupine, by Chathurika Jayasooriya© Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: A spider and a porcupine go to a party, by Chathurika Jayasooriya© Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 13: Prizes on display in front of a crowd, by Chathurika Jayasooriya© Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 14: A porcupine wins a prize, by Chathurika Jayasooriya© Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 15: A prize on display, by Chathurika Jayasooriya© Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 16: A spider wins a prize, by Chathurika Jayasooriya© Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 17: A spider and a porcupine, by Chathurika Jayasooriya© Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.
Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions

Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/

د شکونې لپاره جامې (پښتو)
کورو شکونې له ګیټوم خپل تارکشې ملګرې څخه غواړي چې د هغه د نوي کال لپاره ښکلې جامې جوړې کړي. ګیټوم هڅه کوي، خو څرنګه داسې یو حیوان ته جامې جوړې کړي چې اغزي لري؟
دا د دویمې سویې کتاب د هغو ماشومانو لپاره دی چې اشنا کلیمې لوستلی شي او نوې کلیمې د نورو په مرستې سره لوستلی شي.

PRATHAM BOOKS
storyweaver

Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!